

50/ 12559



Г. МАЛЕР
G. MAHLER

СИМФОНИЯ
№ 1
SYMPHONIE

Переложение для фортепиано в четыре руки

Б. ВАЛЬТЕРА

Klavierauszug zu vier Händen
von BRUNO WALTER



• . МУЗЫКА . MUSIK . •

МОСКВА . 1971 . MOSKAU

Г. МАЛЕР

G. MAHLER

СИМФОНИЯ

№ 1

SYMPHONIE

Переложение для фортепиано в четыре руки

Б. ВАЛЬТЕРА

Klavierauszug zu vier händen von

BRUNO WALTER

ИЗДАТЕЛЬСТВО «МУЗЫКА»

VERLAG MUSIK

Москва 1971 Moskau

СИМФОНИЯ № 1

SYMPHONIE № 1

3

(1885 - 1888)

Переложение для ф-но в 4 руки Б. Вальтера
Klavierauszug zu 4 Händen von Bruno Walter

Г. МАЛЕР
G. MAHLER
(1860—1911)

I

Langsam. Schleppend

8

Primo

sempre pp (Wie ein Naturlaut)

(streng gebunden)

Secundo

sempre pp (очень связно)

Медленно. Протяжно (как голос природы)

Più mosso **accel.**

sempre pp

Più mosso **accel.**

pp sempre

rit. **molto rit.**

rit. **molto rit.** **morendo**

6847

Tempo I 8

morendo *pp*

(In den nächsten fünf Takten kann eventuell die rechte Hand den unteren, die linke Hand den Oberen Part spielen) *

Tempo I (streng gebunden) (очень связно) *pp*

Più mosso *ppp sempre* *accel.*

Più mosso *ppp sempre* *accel.*

schnell *accel.* *sf p* *molto rit.* **Tempo I** (streng gebunden)

быстро *accel.* *sf p* *molto rit.* **Tempo I** (очень связно)

durch Pedal zu halten
задержать на педали

* В следующих далее пяти тактах верхнюю партию можно исполнять левой рукой, а нижнюю — правой.

(der Ruf eines Kukuks
nachzuahmen)
(подражая кукушке)

Più mosso **Tempo I**

sf p sf p sf p sempre pp

Più mosso **Tempo I**

pp sehr weich gesungen (очень мягко и певуче)

Più mosso **Tempo I**

pp mf accel. molto rit.

Più mosso **Tempo I**

f accel. molto rit.

Tempo I

pp

Tempo I

pp weich und ausdrucksvoll (мягко и выразительно)

Più mosso

8

Più mosso

(wie vorhin)
(как прежде)

ppp

Tempo I. Nicht schleppen

Tempo I. Не тянуть

p

streng gebunden (очень связно)

dim.

8

p

ppp

8

pp *p* *sf* *p* *sf* *pp* *pp*

hervortretend (выделяя)

sempre pp (immer schwächer und schwächer) (всё время постепенно затихая)

Im Anfang sehr gemächlich
(wie zum Schluss die)

(deutlich) (отчётливо) *ppp* *ppp*

p *dim.* *pp* *pp*

вначале очень спокойно (как в конце)

immer sehr
sehr zart

gemächlich (всё время очень спокойно)

(очень нежно)

pp *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

aber bestimmt
(но определенно)

sempre pp *p* *pp* *sempre*

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features various melodic lines with slurs and accents. A dynamic marking *p* is present in the lower staff.

(hervortretend) (выделяя)

Second system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features various melodic lines with slurs and accents. Dynamic markings *pp* and *ppp* are present.

pp (alle Betonungen zart)

pp (Все акценты делать мягко)

ppp

Third system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features various melodic lines with slurs and accents. Dynamic markings *p* and *pp* are present.

p

pp

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features various melodic lines with slurs and accents. Dynamic markings *pp* and *ppp* are present.

pp sempre

p espress. *pp*

sempre pp *mf*

Von hier an in sehr allmählicher

p

Начиная отсюда очень постепенное,

pp *p aber energisch* *pp sempre*

aber stetiger Steigerung bis zum Zeichen $\oplus$

ppp

но постоянное нарастание темпа до знака $\oplus$

ppp

This page of musical notation is for a piano piece, likely from a 19th-century repertoire. It features a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 2/4 time and includes various dynamics such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *f* (forte). The notation includes notes, rests, and articulation marks. The piece begins with a *p* dynamic in the right hand, followed by a *cresc.* (crescendo) in the left hand. The music then moves to a *mf* dynamic, with a *f* dynamic appearing in the right hand. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and articulation marks.

Hier ist nach allmählicher Steigerung ein frisches, belebtes. Zeitmas eingetreten (Haupttempo)

Здесь после постепенного нарастания наступает бодрый, оживлённый темп (основной темп)

ff

mf

ff

L. H. stärker als die Rechte (л. р. громче, чем правую)

Noch ein wenig Beschleunigen

mf

f

mf

mf

Ещё немного ускорить

Etwas zurückhaltend

mf

p

pp

ppp

poco rit.

Немного задерживая

poco rit.

pp

1.

2.

wie früher die $\text{♩} =)$ ($\text{♩} = 96$)

p

p

p

pp

(четверть как до этого половинная) ($\text{♩} = 96$)

First system of a musical score. The top staff (treble clef) features a melodic line with a dashed line above it, marked with *p* and *pp*. The middle staff (treble clef) contains a complex melodic line with triplets and slurs, marked with *p* and *pp*. The bottom staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with slurs and a *pp* marking.

Second system of a musical score. The top staff (treble clef) continues the melodic line with a dashed line above it, marked with *pp*. The middle staff (treble clef) features a complex melodic line with triplets and slurs, marked with *pp*. The bottom staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with slurs and a *pp* marking.

Third system of a musical score. The top staff (treble clef) continues the melodic line with a dashed line above it, marked with *p*, *pp*, and *ppp*. The middle staff (treble clef) features a complex melodic line with slurs, marked with *ppp*. The bottom staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with slurs and a *ppp* marking.

Etwas zurückhaltend

8-

Kein Pedal

Немного задерживая

ppp (без педали)

ppp

rit.

p

rit.

sempre pp

p

Immer noch zurückhaltend

pp

zart hervortretend *pp*
(нежно выделяя)

Всё ещё сдержанно

p sempre

pp

15

ppp

pp

ppp

p

pp ebenso

pp

ppp

(так же *pp*)

Sehr zurückhaltend

ppp

pp

mf

pp

mf

p

Немного задерживая

Sehr gemächlich ($\text{♩} = 66$) (ungefähr $\text{♩} =$ wie die ♩ der letzten beiden Takte)

Oчень спокойно ($\text{♩} = 66$) (*molto commodo*) (♩ приблизительно как ♩ в двух последних тактах)

verklingen (затухая)

($\text{♩} = 72$) Etwas bewegter, aber immer

($\text{♩} = 72$) Немного подвижнее, но всё *pp sempre*

noch sehr ruhig

Betonungen zart

ещё очень спокойно

Λ Λ
(с мягкими
акцентами)

*pp**pp*

zart hervortretend (нежно выделяя)

Von hier an wird das Tempo bis zum Zeichen * in sehr allmählicher, unmerklicher,
начиная отсюда до знака * темп очень постепенно и незаметно оживляется

*espr. p*singend
(певуче)

Steigerung belebt

pp

Musical score for piano, page 18. The score consists of six systems of staves, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#). The score includes various dynamic markings and performance instructions.

System 1: *ppp* (pianissimo), *pp* (pianissimo), *p* (piano).

System 2: *pp* (pianissimo), *ppp* (pianissimo), *p* (piano).

System 3: *pp* (pianissimo), *ppp* (pianissimo), *p* (piano).

System 4: *pp* (pianissimo), *ppp* (pianissimo), *p* (piano).

System 5: *pp* (pianissimo), *ppp* (pianissimo), *p* (piano).

System 6: *pp* (pianissimo), *ppp* (pianissimo), *p* (piano).

Performance instructions include:

- hervortretend (выделяя)* (prominent (highlighting))
- poco accel.* (a little acceleration)

* Hier ist wieder das Zeitmass: "Gemächlich" eingetreten
(♩=96 Ia nicht zu schnell)

p

Отсюда снова спокойный темп, (♩=96 но не слишком скоро)

pp

Nach Belieben in Octaven oder die untere Stimme allein
(по желанию октавами или один нижний голос)

mf *p*

This page of musical notation is for a piano piece, consisting of six systems of staves. The key signature is D major (two sharps). The notation includes various musical elements such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

System 1: The first system features a treble and bass staff. The treble staff has a key signature change from D major to B minor (three flats) and includes a *mf* marking. The bass staff has a *p* marking.

System 2: The second system continues the piece with a *f* marking in the treble staff and a *mf* marking in the bass staff.

System 3: The third system includes a *mf espress.* marking in the treble staff and a *p* marking in the bass staff.

System 4: The fourth system features a *p* marking in the treble staff and a *pp* marking in the bass staff.

System 5: The fifth system includes a *p* marking in the treble staff and a *pp* marking in the bass staff.

System 6: The sixth system features a *p* marking in the treble staff and a *pp* marking in the bass staff.

sempre *pp*

pp *pp* *mf* ausdrucksvoll (выразительно)

p *pp* *tr* *pp*

pp

mf ausdrucksvoll (выразительно) *p espr.*

pp

ppp

cresc.

pp

deutlich (отчетливо)

rechte Hand sehr schwach bis *
(правую руку очень тихо до знака *)

p gut hervortretend (хорошо выделяя)

mf

p

fp

p

p

f

p

pp

fp

p

f

Zurückhaltend

fp *fp* *fp*

замедляя

p cresc. *mf* *ppp*

a tempo

fp *p* *rit.* *molto cresc.* *ff* *3* *3* *3*

rit. *a tempo* *pp* *p*

Zurückhaltend

fp *rit.* *molto cresc.* *fp* *p*

замедляя *rit.* *a tempo* *p* *p*

Von hier ob bis zum Zeichen * unmerklich aber stetig breiter werden

fp *molto cresc.*

начиная отсюда до знака * незаметно, но постоянно расширять

fp *p molto cresc.*

Beginn der Steigerung

f p ppp cresc.

Начало нарастания

fp p f pp langsames crescendo

Immer/nach etwas zurückhaltend

mf crescendo sempre

всё ещё несколько задерживая

mf cresc. poco a poco

fp cresc. molto

ff

Vorwärts drängend

ff

ff

Вперёд, с напором (ускоряя)

sempre ff

26

fff *ff* *ffp* *ffp* *a tempo* ($\text{♩} = 84$) (Hauptzeitmass)

fff *a tempo* ($\text{♩} = 84$) (Основной темп) *sempre ff*

The first system of the musical score for 'The Swan' from 'The Nutcracker' consists of four staves. The top two staves are for the Violin I and Violin II parts, both in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The Violin I part begins with a forte (f) dynamic and a fermata over the first measure. The Violin II part begins with a fortissimo (ff) dynamic. The bottom two staves are for the Piano part, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both in the key of D major. The Piano part features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand, including triplets and a final flourish marked with a forte (f) dynamic.

Etwas bewegter ($d = 92$)

schwungvoll (порывисто)

Немного подвижнее ($d=92$)

p espress.

p leicht (Hauptstimme bis * im Secondo)
p легко (основной голос до знака * во второй партии)

p gesangvoll hervortretend und schwingvoll y

1) (выделяя, певуче и порывисто).

mf *cresc.*

Начиная отсюда, до знака *

durch Ped. halten
(держат на педали)

Zeichen* in unmerklicher, aber stetiger Steigerung immer lebhafter

f *ff* *fff*

темп всё время оживляется в незаметном но постоянном нарастании

fp *f* *ff*

f *sempre ff*

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with a trill marked 'tr' and a 'sempre ff' dynamic. The lower staff has a bass clef and a key signature of two sharps. It begins with a trill marked 'tr' and a 'ff' dynamic. A handwritten note in Russian, 'ohne Nachschlag (без завершения трели)', is written above the first trill in the lower staff.

Second system of the musical score. The upper staff continues with a melodic line, marked 'espress.' and 'ff'. The lower staff continues with a bass line, marked 'p', 'fp', 'ffp', and 'ff'. There are various dynamic markings and articulation marks throughout the system.

Third system of the musical score. The upper staff continues with a melodic line. The lower staff continues with a bass line. A handwritten note in German, 'nach Belieben in (l. r. по желанию)', is written at the end of the system.

Octaven oder untere Steimme allein.
октавами или один нижний голос)

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. It begins with a melodic line marked 'ff'. The lower staff has a bass clef and a key signature of two sharps. It begins with a bass line marked 'ff'. There are various dynamic markings and articulation marks throughout the system.

tr

fp

ff

* Hier ist bereits ein ziemlich frisches Zeitmass eingetreten, welches jedoch noch immer etwas zu steigern ist
(♩=112)

ff

f

* Здесь наступает уже довольно бодрый темп, который все же должен еще несколько возрасти
(♩=112)

ff

f

pp

ff

f Linke Hand sehr hervortretend
(левую руку хорошо выделить)

fff

f

non legato

non legato

fff

cresc. molto

accel.

fff

fff

accel.

accel.

f

ff

Schnell (bis zum Schluss)

G. P. G. P. *ff*

kein Pedal (без педали)
schnell (быстро)

G. P. G. P. *ff*

Быстро (до конца)

ff

ff sempre stacc. *G. P.* *ff*

ff sempre stacc. *G. P.* *ff*

II

Kräftig bewegt (Langsames Walzertempo) (♩. = 66)

f

Энергично (В темпе медленного вальса) (♩. = 66)

f

f

p

non legato

f

ff

mf

f

ff

ff *3*

3

2/8

* Dieses Motiv:  muss, so oft es vorkommt, stark hervorgehoben werden

Этот мотив должен быть хорошо выделен повсюду, где он встречается

This musical score is for the 'The Swan' movement from the Suite for Piano, Op. 20, by Camille Saint-Saëns. It is a 3/4 time piece in D major. The score is arranged for piano, violin, and cello. The piano part is written in a grand staff (treble and bass clefs). The violin and cello parts are written in a grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Andante' and the dynamics range from 'ff' (fortissimo) to 'mf' (mezzo-forte). The score is divided into measures by vertical bar lines. The piano part features a prominent melody in the right hand, while the violin and cello provide harmonic support. The piece concludes with a final chord in the piano part.

8 - - - - -

ff

mf

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system consists of a single staff with a treble clef, a key signature of three sharps (F#, C#, G#), and a common time signature (C). It contains six measures of music, primarily consisting of whole and half notes. The second system is a grand staff, featuring both a treble and a bass clef. It begins with a treble clef and a key signature of three sharps. The first measure of the treble staff in this system is marked with a forte dynamic (ff). The bass staff in the second system begins with a key signature change to two sharps (F#, C#) and contains several measures of music, including a triplet of eighth notes marked with a forte dynamic (ff). The score concludes with a final measure in the treble staff.

ff *p* *ff* *p* *ff* wild (дико,

яростно) *mf* *cresc.* *f* *cresc.* *ff*

p cresc. *f*

ff stark hervortretend (сильно выделяя)

ff *mf* *p* *ff*

sf *sf* *sf* *mf* *ff*

f

mf *ff* *sff* *sff* *f*

stark hervortretend
(сильно выделяя)

f

Vorwärts

sempre cresc. *ff*

stark hervortretend
(сильно выделяя)

Вперёд (ускорить)

cresc. poco a poco *mf* *f sempre cresc.*

Vorwärts

molto cresc. *fff*

Вперёд

fff

Immer Vorwärts

meno f *mf* *p*

Всё время ускоряя

f *mf*

mf *p* *pp*

Hier ist das Tempo

pp

в этом месте темп более подвижен, чем в начале

ppp *sempre ppp* 1 2

Bereits frischer, als am Anfang

Musical score for piano, measures 3 through 10. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a complex piano accompaniment with multiple voices and a vocal line. Dynamics include *pp*, *pp sempre*, *ff*, and *f*. Performance instructions include "deitlich (отчётливо)" and "Vorwärts".

Measures 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, and 10 are indicated. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

The score is divided into two systems. The first system contains measures 3 through 7, and the second system contains measures 8 through 10.

The first system includes the instruction "deitlich (отчётливо)" and the dynamic marking "pp".

The second system includes the instruction "Vorwärts" and the dynamic marking "ff".

The score concludes with the instruction "Вперёд" and the dynamic marking "f".

ff

sempre f

Immer Vorwärts

Всё время ускоряя

sempre ff

ff *cresc.* *mf*

pp

6847

Detailed description: This is a musical score for piano, spanning measures 38 to 47. The score is written for a grand piano with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The music features a variety of textures and dynamics. Measures 38-41 show a complex interplay of chords and moving lines. Measures 42-45 are marked 'Immer Vorwärts' and 'Всё время ускоряя', indicating a tempo increase. The dynamics range from fortissimo (ff) to pianissimo (pp). The score concludes with a series of chords and a final measure marked 'pp'.

accel. al Segno*

ff sehr stark hervortretend (очень сильно выделяя)

accel. al Segno*

fff (mit aller Kraft trillern)
(трель как можно громче)

fff

Mässig
poco rit.

Умеренно
poco rit.

mf *p*

Recht gemächlich (Etwas langsamer als im Anfang) ($\text{♩} = 54$)

zart
(нежно) *p*
zeit lassen (не спе-)

Довольно спокойно (несколько медленнее, чем в начале) ($\text{♩} = 54$)

pp

- шить)

p

pp

p *pp* *pp*

pp poco rit. a tempo
nicht eilen (не спешить) immer zart (всё время нежно)

poco rit. a tempo
pp *pp*

p zeit lassen
(не торопить)

pp

sempre pp

p zart ausdrucksvoll (нежно, выразительно) *p* zart (нежно)

pp

pp

pp

First system of musical notation (piano). The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Second system of musical notation (piano). The score continues in G major and 4/4 time. It includes the instruction *p* sehr singend (очень напевно) in measure 5. Dynamics include *p* (piano).

Third system of musical notation (piano). The score continues in G major and 4/4 time. It includes the instruction **Etwas frischer** in measure 10. Dynamics include *f* (forte).

Fourth system of musical notation (piano). The score continues in G major and 4/4 time. It includes the instruction **Несколько живее** in measure 14 and *f* sehr kurz (очень коротко) in measure 15. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte).

Fifth system of musical notation (piano). The score continues in G major and 4/4 time. It includes the instruction *mf* (mezzo-forte) in measure 18 and *f* (forte) in measure 19. Dynamics include *mf* and *f*.

mf *p* sehr leicht
(очень легко)

Снова спокойно, как раньше
pespr.

p espr. *espr.*

molto *p subito* *p* leicht (легко)

p *pp*

p

p

P molto espress.

pp zart (нежно) leise (тихо)

ppp streng gebunden

pp

(очень связно)

R.H. (пр. р.)

L. H. (пр. р.)

ppp muss klingen, wie von einer Hand gebunden
(звучать должно так, как будто исполняется)

gespielt
одной рукой legato)

p

Tempo primo

f *ff*

Tempo primo

ff 1 2 3

sempre ff

4 5 6

hervortretend¹ (выделяя)

This musical score is for a piano piece, measures 46 through 51. The key signature is D major (two sharps). The score is written for four staves: two for the right hand and two for the left hand. The right hand part features a melodic line with various dynamics including *ff*, *mf*, *f*, and *p*. The left hand part provides a harmonic and rhythmic foundation with dynamics such as *ff*, *f*, *mf*, and *ff*. The tempo is marked *hervortretend¹ (выделяя)*. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Vorwärts

47

ff

Вперёд

ff

tr

ff

f

hervortretend (выделяя)

ff

hervortretend (выделяя)

tr

ff mit aller Kraft
(как можно громче)

fff

cresc. molto

Vorwärts

ffp *cresc.* *mf* *cresc.*

Вперёд

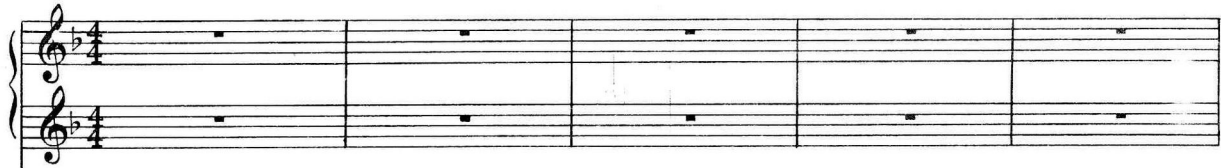
cresc. *ff* *ff*

accel. al Fine

accel. al Fine *ff*

fff mit aller Kraft trillern *kurz abreissen*
fff (трель как можно громче) (резко сорвать)

Feierlich und gemessen, ohne zu schleppen (♩ = 76)



Торжественно и размеренно, но не затягивая (♩ = 76)



p $\wedge$ *pp*

p (кеск) (дерзко)

Zurückhaltend *rit.* *ppp* *pp*

Сдержанно *rit.*

Ziemlich Langsam
a tempo

51

p subito
(aber ausdrucksvoll
(но выразительно))

Довольно медленно
a tempo

mf

(Die Staccato-Begleitung sorgfältig kurz und leise)
(следите за тем, чтобы стаккато сопровождения было коротким)

L. H. deutlich
(л. р. отчётливо)

pp

Mit Parodie . Nicht schleppen

f

Пародируя и не затягивая

(L. H. immer sorgfältig kurz)
(следить за тем, чтобы левая рука играла коротко)

pp *p espr.* *pp espress.* *a tempo* *rit.*

sehr zarte Betonungen (с очень мягкими акцентами)

pp *pp* *mf* **Nicht schleppen**

sehr hervortretend (очень выразительно)

pp *p* **Не тянуть**

pp *ff* *p* *pp*

ppp alles kurz u leise (всё коротко и тихо) *sempre pp*

legato

poco rit. *a tempo* *espr.*

poco rit. *a tempo* *p*

wie im Anfang
(как в начале)

pp *p* *pp*

L. H. hervortretend
(л. р. выразительно)

morendo *pp*

p *p* hervortretend (выделяя)

ppp *pp* *ppp* *sempre ppp*

pp *p*

pp sempre

Sehr einfach und schlicht, wie eine Volksweise (♩ = 72)

pp *ppp non legato* *pp*

Очень просто, как народный напев (♩ = 72)

First system of the musical score. It consists of four staves: two for the right hand (treble clef) and two for the left hand (bass clef). The key signature has one sharp (F#). The music features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes. A *ppp* dynamic marking is present in the upper right of the system.

Second system of the musical score. It continues the complex texture from the first system. A *pespress.* marking is placed above the middle staves, and a *pp* marking is in the upper right.

Third system of the musical score. It features a change in texture with more sustained notes and triplets. The instruction "zart gesungen (нежно, певуче)" is written above the middle staves. A *p* dynamic marking is located below the bottom staff. The system concludes with a double bar line.

zarte Betonungen
(с мягкими акцентами) *p espr.* ausdrucksvoll (выразительно)

sempre pp ruhig (спокойно)

(zart singend)
(нежно, певуче) *pp sempre*

ppp

rit. Nur ein kurzen Halt

pp *rit.* *pp* Короткая остановка

ppp

Снова несколько подвижнее, как в начале

pp *ppp* die untere Stimme deutlich

f (keck) (дерзко)

(нижний голос показать ясно)

p *mf* gesungen (певуче)

sempre pp

Mit Parodie (пародируя)

P (wie vorhin) (как прежде)

p *sempre p* *mf* *f*

pp (äusserst leise
gut binden
(очень связно))

p subito *f* *p subito* *mf* *p subito* *ppp* (очень тихими)

zarte Betonungen) *pppp*

ausdrucksvoll
(выразительно)

мягкими акцентами) *pppp* *mf*

* Bis zum Doppelstrich bei halb heruntergetretenem linken Pedal die linke Hand (mit Beachtung der Bindungen) ein wenig stärker als die Rechte, (die gut staccato spielen muss); nur so kann der unheimliche Orchesterklang dieser stelli angedeutet werden.

Вплоть до двойной черты левая рука (в соответствии с лигами) должна звучать на полунажатой левой педали чуть громче правой, которую нужно исполнять хорошим стаккато. Только таким образом может быть передана жуткая оркестровая звучность в этом месте.

Più mosso

8

f äusserst rhythmisch (как можно ритмичнее)

Più mosso

(aber immer getragenem Charakter)
(но всё время на широком дыхании)

(stärker als Primo) (громче первой партии)

8

poco rit.

dim.

Tempo I

8

p espr.

sfp rit.

sfp

Tempo I

pp

pp *sempre poco a poco dim.* *p espr.* *pp espress.* *ppp espr.*

p espr. *sempre poco a poco dimin.* *pp*

pp *molto espr.* *pp*

pp

pp *ppp*

p (ohne Pedal, kurz) (коротко, без педали) *pp*

ppp *ppp* *ppp*

Stürmisch bewegt (♩ = 92)

8-
 fff (mit aller Kraft)
 (как можно громче)
 fff non legato

В бурном движении (♩ = 92)

ff
 (Während dieser ersten fünf Takte die Primo — Stimme mit verfolgen)
 (на протяжении двух первых пятитактов следить за первой партией)

6 6 8-
 L. H. L. H. fff
 ff

8-
 fff 3 3
 ff ff

p crescendo fff
non legato
 wild (яро́стно)

mf fff (kurz) (коротко)
p fff (ebenso) (так же)

sempre ff L.H.

p fff (ebenso) (так же) ff

ff

ff sempre (non legato)

ff

6847

63

L. H.

ff *mf*

mf *molto* *ff* *mf*

ff

ff

sempre ff

mf *ff* *mf* *ff*

mf *ff*

ff (R. H. bis Doppelstrich
(до двойной черты)

The image shows a page of musical notation, likely for a piano. It consists of four systems of staves. The first system has a treble and bass staff with a 6-measure rest in the treble and a 6-measure rest in the bass. The second system has a treble and bass staff with a 6-measure rest in the treble and a 6-measure rest in the bass. The third system has a treble and bass staff with a 6-measure rest in the treble and a 6-measure rest in the bass. The fourth system has a treble and bass staff with a 6-measure rest in the treble and a 6-measure rest in the bass. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The page number 63 is in the top right corner. The page number 6847 is at the bottom center.

First system of the musical score. It features a piano accompaniment with a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand. The right hand starts with a forte (*f*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) section, then a mezzo-forte (*mf*) section marked *sempre (non legato)*, and finally another fortissimo (*ff*) section. The left hand begins with a forte (*f*) dynamic and includes the instruction *stärker als Primo) пр. р. громче чем первая партия)* (stronger than the first part). The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Second system of the musical score. The piano accompaniment continues with a strong, driving rhythm. The right hand features a fortissimo (*ff*) section, followed by a fortissimo (*ff*) section, and then a fortissimo (*ff*) section. The left hand includes the instruction *(L. H. sehr stark) (л. р. очень громко)* (L.H. very strong). The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Third system of the musical score. The piano accompaniment continues with a strong, driving rhythm. The right hand features a fortissimo (*ff*) section, followed by a fortissimo (*ff*) section, and then a fortissimo (*ff*) section. The left hand includes the instruction *p molto cresc.* (piano molto crescendo). The system concludes with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Fourth system of the musical score. The piano accompaniment continues with a strong, driving rhythm. The right hand features a fortissimo (*f*) section, followed by a fortissimo (*f*) section, and then a fortissimo (*f*) section. The left hand includes the instruction *Энергично (d = 108)* (Energetic). The system concludes with a fortissimo (*f*) dynamic.

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with eighth and quarter notes, some with accents (^). The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring a harmonic accompaniment of chords and single notes, also with accents (^).

Second system of the musical score. The upper staff continues the melodic line with various dynamics including *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte). The lower staff provides a steady harmonic accompaniment with *mf* dynamics. Accents (^) are used throughout both staves.

Third system of the musical score. The upper staff features a more active melodic line with *ff* dynamics. The lower staff has a more complex accompaniment with *f* (forte) and *fff* (fortississimo) dynamics. Accents (^) are present on several notes.

Fourth system of the musical score. The upper staff continues with a melodic line. The lower staff features a prominent accompaniment with *sempre ff* (sempre fortissimo) dynamics. Accents (^) are used on several notes in both staves.



First system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first staff has a melodic line with a slur and a sharp sign. The second staff has a similar melodic line. The third staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The fourth staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The dynamic *ff* is marked in the second staff. The system ends with a double bar line.



Second system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first staff has a melodic line with a slur and a sharp sign. The second staff has a similar melodic line. The third staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The fourth staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The dynamic *fp* is marked in the second staff. The system ends with a double bar line.



Third system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first staff has a melodic line with a slur and a sharp sign. The second staff has a similar melodic line. The third staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The fourth staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The dynamic *fp* is marked in the second staff. The system ends with a double bar line.



Fourth system of the musical score. It consists of four staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The first staff has a melodic line with a slur and a sharp sign. The second staff has a similar melodic line. The third staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The fourth staff has a bass line with a slur and a sharp sign. The dynamic *fp* is marked in the second staff. The system ends with a double bar line.

f *ff*

Zurückhaltend

pesante *p*

Сдержанно

sempre ff *pesante*

a tempo

ff *mf*

a tempo

ff *mf*

* но всё-таки слабее второй партии

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It contains a series of eighth notes, some beamed together, with a *ff* dynamic marking and an accent (^) above a specific note. The lower staff has a bass clef and the same key signature, containing a series of eighth notes.

Second system of the musical score. The upper staff continues with eighth notes and includes a *f* dynamic marking. The lower staff has a *sempre ff* marking with a note. To the right of this system, there is a text annotation: *(immer noch viel stärker als Primo)* and *(всё ещё гораздо громче первой партии)*.

Third system of the musical score. The upper staff features a sequence of eighth notes with a dashed line and the number '8' above it, indicating a repeat or continuation. The lower staff has a *fff* marking. To the right, a text annotation reads: *(Hier dominiert Primo)* and *(здесь доминирует первая партия)*.

Fourth system of the musical score. The upper staff has a *ff sempre* marking. The lower staff has a *ff* marking. The system concludes with a double bar line.

musical score for piano, measures 69-72. The score is written for three staves: Treble, Middle, and Bass. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Measure 69: Treble staff has a whole note chord (B-flat, D-flat, F, A-flat). Middle staff has a half note (B-flat) and a half note (D-flat). Bass staff has a whole note chord (B-flat, D-flat, F, A-flat). Dynamic marking: *non legato*.

Measure 70: Treble staff has a half note (B-flat) and a half note (D-flat). Middle staff has a half note (B-flat) and a half note (D-flat). Bass staff has a whole note chord (B-flat, D-flat, F, A-flat). Dynamic marking: *ff* (L. H. sehr stark) (л. р. очень громко).

Measure 71: Treble staff has a half note (B-flat) and a half note (D-flat). Middle staff has a half note (B-flat) and a half note (D-flat). Bass staff has a whole note chord (B-flat, D-flat, F, A-flat). Dynamic marking: *sempre ff*.

Measure 72: Treble staff has a half note (B-flat) and a half note (D-flat). Middle staff has a half note (B-flat) and a half note (D-flat). Bass staff has a whole note chord (B-flat, D-flat, F, A-flat). Dynamic marking: *ff*.

Mit grosser Wildheit

8

ff *p* *fff*

Очень яростно

ff *cresc.* *fff* *p* *fff*

8

ff *p* *fff* *ff*

ff *cresc.* *ff* *p* *fff* *ff* *p* *fff*

8

sempre ff *f*

Etwas zurückhaltend

Немного замедляя

p *fff* *ff* *p* *fff* *p* *fff* *f* *p* *fff*

First system of musical notation, measures 1-4. The right hand features a melody with dynamics *f* and *p*. The left hand provides a bass line with dynamics *p* and *fff*. The tempo is marked *molto riten.*

Second system of musical notation, measures 5-8. The right hand features a melody with dynamics *pp* and *sf*. The left hand provides a bass line with dynamics *pp* and *sf*, followed by a triplet of eighth notes.

Third system of musical notation, measures 9-12. The right hand features a melody with dynamics *ppp*. The left hand provides a bass line with dynamics *ppp*. The tempo is marked *molto riten.*

rit. *molto riten.*

ppp *molto riten.*

Sehr gesangsvoll

pp sehr zart aber ausdrücksvoll (очень нежно и выразительно) *sempre ppma espress.*

(очень певуче)

pp *pp sempre*

pp *pp sempre*

poco riten. *a tempo*

sehr zart p
(очень нежно)

pp

poco riten. *a tempo*

espr. *ppp espr.*

poco accel.

pp *cresc.*

poco accel.

pp *cresc.*

poco rit. Zurückhaltend

Breit

pp *p molto espress.*

Широко

poco rit.

Сдержанно

p

accel. Rubato

(nicht abschleifen)
(не ослаблять вторую ноту под лигой)

accel. Rubato

rit. *mf* (vielton)
(широким звуком)

rit. *cresc.* *mf*

(nur kurz anhalten) * *riten.*

mf *ff* *p* (L. H. ausdrücksvoll) *p*

riten.

(In diesem Takt die ganz kurze Fermate im Primo beachten) ** *p cresc.* *f* *pp* *pp*

(л. р. выразительно)

molto riten.

mf *p* 1 2 3

molto riten.

pp sempre

4 5 6 7 8

* задержать, но очень ненадолго

** В этом такте следует учитывать очень короткую фермату в первой партии

Langsam (aber doch noch immer Halben zu zählen)

Langsam (aber doch noch immer haben zu zähnen)

ppp

p

Медленно (но всё же на два)

ppp

ppp

ppp sempre

accel.

p

accel.

p

ppp

fff

rit.

fff

8

ff

Снова как в начале. В бурном движении (♩=112)

ff *fff*

8

ff

f ener-

ff *fff*

-gisch (энергично)

f

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

f cresc.

fp *fp* *fp* *fp*

This musical score is for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation includes treble and bass clefs, key signatures of one flat (B-flat), and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics range from *ff* (fortissimo) to *mf* (mezzo-forte). The score is written in a style typical of 20th-century piano music, with a focus on harmonic texture and melodic lines.

The first system shows a complex texture with multiple voices. The second system continues the development of the themes. The third system features a prominent bass line. The fourth system has a strong emphasis on the right hand. The fifth system shows a return of the initial themes. The sixth system concludes the piece with a final chord.

6847

tr 79

ff *ppp subito* *tr* Ohne Nachschl.
(без завершения треоли)

f *dim.* *pp*

pp

pp sempre *ganz ersterbend*
(совсем замирая) *ppp non legato*

pp *ppp (aber energisch)*
(но энергично) *pp*

8

pp *ppp (aber energisch)*
(но энергично) *pp*

6
(wie ein Hauch) (как дуновение)
L. H. *pp* (aber energisch) (но энергично)

3

(zarte Accente) (очень мягкие акценты)

3

First system of the musical score. It consists of four staves. The top staff has a treble clef and contains a series of chords marked with *mf pp*. The second staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *pp* marking. The third staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *pp* marking. The bottom staff has a bass clef and contains a series of chords marked with *pp*.

Second system of the musical score. It consists of four staves. The top staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *sempre pp* marking. The second staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *sempre pp* marking. The third staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *sempre pp* marking. The bottom staff has a bass clef and contains a series of notes and rests, with a *pp* marking.

Third system of the musical score. It consists of four staves. The top staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *dim.* marking. The second staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *if* marking. The third staff has a treble clef and contains a series of notes and rests, with a *f* marking. The bottom staff has a bass clef and contains a series of notes and rests, with a *ppp* marking. The system concludes with a *ff* marking and a dynamic instruction in German and Russian: (sehr energisch die / очень энергично).

Oberstimme heraus)
выделять верхний голос)

ff sempre

f

1 2 3 4

5 6 7 8

ffp *ffp*

ff *p* *molto p* *ff* *p*

82

ffp *ffp* *p* *molto* *ff* *p* *ff* *p* *p*

molto cresc. e rit. *p* *p cresc. molto e rit.*

a tempo *ff* *p* *f cresc.*

a tempo *ff* *p* *mf cresc. poco a poco*

ff *ff* *sf* *sf* *sempre p* *ff*

6847

Musical score for measures 83-86. The score is in B-flat major (two flats) and 4/4 time. It features a piano with a complex texture of chords and moving lines. Dynamics include *sf*, *ff*, *f*, and *p*. There are also accents (^) and a triplet (3) marked.

Musical score for measures 87-90. The score continues with piano textures. Dynamics include *ff*, *f non legato*, and *sf*. There are also accents (^) and a fermata over a chord in measure 89.

Musical score for measures 91-94. The score continues with piano textures. Dynamics include *sf* and *ff sempre*. There are also accents (^) and a fermata over a chord in measure 93.

cresc. molto

fff

tr

ohne Nachschl.
(без завершения треоли)

cresc.

riten.

fff

molto rit.

a tempo. Vorwärts

fff

molto rit.

в темпе, с устремлением вперед

fff

molto rit.

Pesante

fff

sempre

molto rit.

Pesante

fff

sempre

люфтпауза

ff *ff sempre*

В темпе, но чуть сдержаннее

ff sempre

ff *f* *mf* *p*

fp *fp* *fp*

ff sempre

ff sempre

fp *fp* *fp*

fff

fp

f

f sempre

f

cresc.

ff

cresc.

ff

fp

fp

fp

6847

Detailed description: This page of a musical score, numbered 86, contains five systems of music for piano. Each system consists of a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The first system begins with a fortissimo (fff) dynamic. The second system features piano (fp) dynamics in the bass line. The third system includes a piano (f) dynamic. The fourth system has a piano (f) dynamic and a crescendo (cresc.) marking. The fifth system features a fortissimo (ff) dynamic and a piano (fp) dynamic. The score includes various musical notations such as notes, rests, and slurs.

First system of music, measures 1-4. The right hand features a melodic line with a crescendo marking. The left hand features a rhythmic accompaniment with a crescendo marking. Dynamics include *fp* and *cresc.*

Second system of music, measures 5-8. The right hand features a melodic line with a forte (*fff*) marking. The left hand features a rhythmic accompaniment with a forte (*fp*) marking. Dynamics include *fff*, *fp*, *fp dim.*, and *fp*.

Third system of music, measures 9-12. The right hand features a melodic line with a forte (*fp*) marking. The left hand features a rhythmic accompaniment with a forte (*fp*) marking. Dynamics include *fp* and *fp dim.*

fp (Die *fp* dem diminuendo entsprechend immer schwächer)

fp (в соответствии с *dim* всё слабее и слабее)

Sehr zurückhaltend

First system of music. The upper staff (treble clef) features a series of chords, each preceded by a triplet of eighth notes. The lower staff (bass clef) has a single note at the beginning, followed by a series of eighth notes. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *mfpp* *sempre dim.* (mezzo-fortissimo pianissimo, always diminishing).

Сильно замедляя

Second system of music. The upper staff continues with chords and triplets. The lower staff has a series of eighth notes. Dynamics include *fp* and *mfpp*.

Sehr langsam (wie zuletzt)

Third system of music. The upper staff features a series of chords, each preceded by a triplet of eighth notes. The lower staff has a series of eighth notes. Dynamics include *mfpp* and *pp* (pianissimo).

Очень медленно (как

Fourth system of music. The upper staff features a series of chords, each preceded by a triplet of eighth notes. The lower staff has a series of eighth notes. Dynamics include *mfpp* and *pp*.

Più mosso

Fifth system of music. The upper staff features a series of chords, each preceded by a triplet of eighth notes. The lower staff has a series of eighth notes. Dynamics include *p* (piano) and *pp*. The tempo marking **Più mosso** is repeated.

molto rit.

The first system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a half note, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat. It begins with a half note, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. The tempo marking *molto rit.* is placed above the right-hand staff.

Langsam *Più mosso*

pp *sempre pp*

Медленно *Più mosso*

The second system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a half note, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat. It begins with a half note, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. The tempo markings *Langsam* and *Più mosso* are placed above the right-hand staff. The dynamic markings *pp* and *sempre pp* are placed below the right-hand staff. The tempo markings *Медленно* and *Più mosso* are placed below the left-hand staff.

pp sempre

The third system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of one flat. It begins with a half note, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. The lower staff has a bass clef and a key signature of one flat. It begins with a half note, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. The dynamic marking *pp sempre* is placed below the right-hand staff.

Sehr zurückhaltend. Sehr langsam

(und immer noch mehr zurückhaltend)

rit. (Kurz)

L. H. *p* aber ausdrücksvoll
(л. р. *p*, но выразительно)

Сильно замедляя.

Очень медленно

(все время ещё более задерживая)

rit.

pp aber ausdrücksvoll
(выразительно)

(коротко)

(kurz)

molto rit.

(kurz)

a tempo (schleppend)

pp

pp sempre

(коротко)

molto rit.

(коротко)

a tempo (тяжело)

pp sempre

poco accel.

pp

p

poco accel.

molto rit.

molto rit.

(deutlich) (отчётливо)

Wieder sehr langsam, wie zuvor

Sehr langsam (♩ = wie früher ♩)

Снова очень медленно, как раньше

Очень медленно (♩ как перед этим ♩)

aber ausdrücksvoll
(но выразительно)singend L. H. *pp* sehr zart und ausdrücksvoll
(л. р. *pp* певуче, очень нежно и*pp subito*

gesungen

выразительно)

Zurückhaltend

morendo

Замедляя

(Primo spielt vier Takte hindurch in jeden Takt $\frac{3}{2}$ als Triolen) *

sempre pp

Tempo. Sehr breites Alla breve

p sehr zart, aber ausdrücksvoll
(*p* очень нежно, но выразительно)

pp

Етwas drängend

В темпе. Очень широко

poco cresc. *p*

Немного ускоряя

pp

* В первой партии во всех четырех тактах $\frac{3}{2}$ проигрываются как триоли.

Wieder zurückhaltend

sehr zart

p

p

очень нежно

Вновь замедляя

poco cresc.

8

Tempo. Noch breiter als vorher

p espress.

mf *fp*

В темпе. Ещё шире, чем прежде

sf *fp* *cresc.*

8

Più mosso

poco accel.

f *dim.*

Più mosso

poco accel.

f *dim.*

8

Tempo I

poco a poco dim. *p*

mf molto dim. *p*

p sempre

pp

pp sempre

ppp

L. H. immer ppp (л. р. все время *ppp*)

pp sempre.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The first system has two staves, with the upper staff in treble clef and the lower in bass clef. The second system also has two staves. The third system has two staves. The fourth system has two staves. The fifth system has two staves. The score includes various dynamics such as *p*, *mf*, *pp*, *ppp*, and *ff*, as well as tempo markings like *Tempo I* and performance instructions like *poco a poco dim.* and *L. H. immer*. The notation includes notes, rests, and slurs.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) contains whole notes with long horizontal lines above them, indicating sustained sounds. The lower staff (bass clef) features a continuous eighth-note accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *f* (forte). There are also some slurs and accents in the lower staff.

Second system of musical notation. The upper staff has a long horizontal line with *ppp* (pianississimo) written below it. The lower staff continues the eighth-note accompaniment with dynamic markings *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Third system of musical notation. The upper staff has dynamic markings *pp* and *ppp*. The lower staff has a dynamic marking *ppp sempre* (pianississimo sempre).

Fourth system of musical notation. The upper staff has dynamic markings *pp*, *p* (piano), and *sf* (sforzando). The lower staff continues the eighth-note accompaniment.

mf (r. H. unter der linken)
(пр. р. под л. р.) *fp*

ff *f* *mf* *p*

p

pp *pp sempre* *pp*

6847

Detailed description: This page of a musical score for piano features five systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a grand staff below. The treble staff has a melodic line with a *mf* dynamic and a performance instruction in German and Russian. The bass staff has a complex texture with *ff*, *f*, *mf*, and *p* dynamics. The second system continues the texture with a *p* dynamic in the treble. The third system shows a change in the bass staff texture. The fourth system introduces *pp* and *pp sempre* dynamics. The fifth system concludes with a *pp* dynamic. The score is marked with various musical notations including slurs, accents, and dynamic markings.

Musical score for piano, measures 97-104. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a complex interplay between the right and left hands with various dynamics and articulations.

Dynamics and markings include:

- pp* *sempre* (measures 97-98)
- ppp* (measure 99)
- ff* (measure 100)
- pp* (measures 101-102)
- p* (measure 103)
- mf* (measure 104)
- p* and *pp* (measures 105-106)

The score includes various musical notations such as slurs, ties, and articulation marks. The right hand often plays chords and single notes, while the left hand features more active melodic lines and chords.

First system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It contains a melodic line with triplets and dynamic markings *f*, *mf*, *p*, and *pp*. The lower staff has a bass clef and the same key signature. It contains a bass line with dynamic markings *fp*, *mf*, *p*, and *pp*. There are slurs and accents throughout the system.

Second system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three flats. It contains a melodic line with dynamic markings *mf* and *p*. The lower staff has a bass clef and the same key signature. It contains a bass line with dynamic marking *p*. There are slurs and accents throughout the system.

Third system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three flats. It contains a melodic line with dynamic marking *fp*. The lower staff has a bass clef and the same key signature. It contains a bass line with dynamic marking *fp*. There are slurs and accents throughout the system.

Fourth system of musical notation. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of three flats. It contains a melodic line with dynamic marking *fp*. The lower staff has a bass clef and the same key signature. It contains a bass line with dynamic markings *cresc.* and *f*. There are slurs and accents throughout the system.

Allmählich (immerklich)

Musical score for the first system. The piano staff (top) has a treble clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The first measure is marked *p subito* and the third measure is marked *p*. The bass staff (bottom) has a bass clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The first measure is marked *p subito*. The system is marked with a dashed line and the number 8.

Постепенно (незаметно)

etwas zurückhaltend

Musical score for the second system. The piano staff (top) has a treble clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The first measure is marked *mf*. The bass staff (bottom) has a bass clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The system is marked with a dashed line and the number 8.

Несколько замедляя

Musical score for the third system. The piano staff (top) has a treble clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The first measure is marked *p* and the second measure is marked *pp*. The bass staff (bottom) has a bass clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The system is marked with a dashed line and the number 8.

Musical score for the fourth system. The piano staff (top) has a treble clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The first measure is marked *p* and the second measure is marked *mf*. The bass staff (bottom) has a bass clef and a key signature of three flats. It contains three measures of music with a melodic line and a bass line. The first measure is marked *p* and the second measure is marked *pp*. The system is marked with a dashed line and the number 8.

fp p fp fp

p fp p fp mf fp mf fp

pp poco a poco cresc. p (die A pp poco a poco cresc.)

Zurückhaltend

werden allmählich und stärker bis zum fp
(акцент становится постепенно все сильнее и доходит до fp)

Сдержанно

fp

fp

Immer breiter

fp

fp

fp cresc. sempre

Всё время расширяя

f sempre cresc.

ff sempre cresc.

Wieder vorwärts drangend

8-
 (mit höchster kraft trillern)
fff (трель исполнять максимально громко)

Снова с устремлением вперед

fff

pp *cresc. molto*

8-
 accel.

sempre fff

8-
 accel.

ff

8-
 poco rit.

8-
 poco rit.

Vorwärts

103

Pesante

Pesante

Вперёд

ff

fff

ff

fff

ff

ff

ff sempre

fff

(L. H. sofort Platz machen für secondo) *

fff

(sehr stark)
(очень громко)

fff

* Л. р. должна сразу освободить место для второй партии

(Das Tremolo bedeutend schwächer als die linke Hand.
(тремоло исполнять значительно тяжелее левой руки))

ff *sempre*

ff

fp **ff**

Triumphal (Nicht eilen)
(3 taktig)

ff

Триумфально (не спешить)
(3 taktig) (трёхтактно)

ffp

(2 taktig)

sempre ff

(двухтактно)

ff

ffp

ff sempre

ffp

f

crescendo

6847

First system of musical notation. The top staff features a melodic line with a slur and a fermata. The middle staff begins with a *fff* dynamic marking. The bottom staff contains a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes.

Second system of musical notation. The top staff has a melodic line with a slur. The middle staff begins with a *fff* dynamic marking. The bottom staff continues the rhythmic pattern from the first system.

Third system of musical notation. The top staff has a melodic line with a slur. The middle staff begins with a *fff* dynamic marking. The bottom staff begins with a *ff sempre* dynamic marking. The system concludes with a final melodic phrase in the top staff.

This musical score page contains measures 6844 through 6847. It is written for piano in G major (one sharp) and 4/4 time. The notation is arranged in four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). Measure 6844 features a triplet of eighth notes in the right hand and a steady eighth-note bass line. Measure 6845 includes a trill in the right hand, marked with *fff* and the instruction "(sehr stark trillern) (трель исполнять очень сильно)". Measure 6846 continues with sustained chords and a rhythmic bass line. Measure 6847 concludes with a final chord in the right hand and a descending bass line. Various dynamic markings such as *fff*, *ffp*, and *tr* are used throughout the piece.

fff (sehr stark trillern)
(трель исполнять очень сильно)

fff *ffp* *fff* *ffp* *fff* *ffp*

109

ff

ff crescendo

ff (bis zum Schluss mit aller Kraft)

(до конца как можно громче)

ff bis zum Schluss
(до конца)

The musical score is written for piano in D major (two sharps). It consists of three systems of staves. The first system has two grand staves (treble and bass clef). The second system has two grand staves. The third system has two grand staves. The music features a variety of rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The first system includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and the instruction "bis zum Schluss (до конца)". The score ends with a double bar line.

Индекс 9—4—6

ГУСТАВ МАЛЕР

СИМФОНИЯ № 1

Переложение для фортепиано в 4 руки Б. Вальтера

Редактор *С. Павчинский*

Техн. редакторы *Т. Лапина, О. Путилина*

Корректор *О. Пиллих*

Подписано к печати 13/VII-71 г. Формат бумаги
60×90¹/₈. Печ. л. 14,0. Уч.-изд. л. 14,0. Тир. 2000 экз.
Изд. № 6847. Т. п. 71 г. № 50. Зак. 3378. Цена 2 р. 10 к.
Бумага № 1

Издательство «Музыка», Москва, Неглинная, 14

Московская типография № 17 Главполиграфпрома
Комитета по печати при Совете Министров СССР,
ул. Щипок, 18